

Germany-Leipzig: Engineering services

OJ S 81/2016 26/04/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung Leipzig II

Postal address: Tieckstraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04275

Country: Germany

E-mail: Silvia.Hellmuth@SIB.SMF.Sachsen.de

Telephone: +49 3412175319

Fax: +49 3412175333

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.SIB.Sachsen.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Economic and financial affairs

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Vor- und Entwurfsplanung im Rahmen der Technischen Ausrüstung für Starkstromanlagen und Fernmelde- und informationstechnische Anlagen.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: 04275 Leipzig.

NUTS code DED2 Dresden

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Es ist beabsichtigt die Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig in der Telekommunikation und Datentechnik auf Voice-over-IP-Technologie (VoIP) umzustellen. Zu planen sind insgesamt 7 Telekommunikationsanlagen, davon 6 x TDM-Technik und 1x Hybrid mit etwa 1 500 Telefonteilnehmern und ca. 5 000 Datenports. Die Planung beinhaltet auch die Gesamtkoordination aller Gewerke.

II.1.6. CPV code(s)

71300000 Engineering services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe Pkt. II.1.1).

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Weiterbeauftragung für die Ausführungsplanung, Leistungen zur Vergabe und Objektüberwachung.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 72 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssumme von 2 000 000 EUR für Personenschäden und 2 000 000 EUR für sonstige Schäden bei einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer; Nachweis, dass die Minimierung der Ersatzleistungen mindestens das zweifache der Versicherungssumme beträgt.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

RB Bau/RL Bau Sachsen, Sächsische Bauordnung und weiterführende Vorschriften.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter. Bietergemeinschaften sind als gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaften (ARGE) mit bevollmächtigtem Vertreter zugelassen. Es ist in diesem Fall eine Erklärung abzugeben, dass die Mitglieder der ARGE gesamtschuldnerisch haften, auch über die Auflösung der ARGE hinaus. Der oder die bevollmächtigte(n) Vertreter ist/sind zu benennen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Erklärung zu § 4 Abs. 2 VOF; 2. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 6 Abs. 6 und 9 VOF vorliegen; 3. Gemäß § 4 Abs. 3 VOF in Verbindung mit § 5 Abs. 5a: Nachweis über die berufliche Befähigung der für die Dienstleistung tatsächlich verantwortlichen Personen durch Vorlage der Berufszulassung (Urkunde) und folgende Angaben: Name, Fachrichtung der Ausbildung, Kurzdarstellung entsprechender Referenzen. Bei Arbeitsgemeinschaften sind die Angaben zu 1. bis 3. für alle Mitglieder der ARGE zu erbringen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Nachweis der unter Pkt. III.1) geforderten Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 5 Abs. 4a VOF; 2. Erklärung über den Gesamtumsatz und den Umsatz der entsprechenden Dienstleistung in den letzten 3 Geschäftsjahren (Angabe jahresweise) gemäß § 5 Abs. 4c VOF; 3. Angabe der Anzahl der Beschäftigten im Büro der letzten 3 Jahre, gegliedert nach Berufsgruppen und Anzahl der Führungskräfte (Angabe jahresweise) gemäß § 5 Abs. 5d VOF; 4. Angabe über den Sitz des Dienstleistungserbringers und Angabe über eventueller Niederlassungen und Angabe der Niederlassung, die die Dienstleistung tatsächlich erbringt. 5. Erklärung der Unterauftragsvergabe gemäß § 5 Abs. 5h VOF. Vorgenannte Anforderungen gelten auch für Arbeitsgemeinschaften. Bei Arbeitsgemeinschaften sind die Angaben 1. bis 5. für alle Mitglieder der ARGE darzustellen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Angabe verwendete Datentechnik gemäß § 5 Abs. 5h VOF; 2. Vorstellung von genau 2 Referenzobjekten, die ab dem 1.1.2011 begonnen wurden. Referenz 1: Umbau /Modernisierung eines Lehr- bzw. Hörsaalgebäudes mit einer Größe ab 3 500 000 EUR Gesamtbaukosten, welches dem Bereich Hochschul- und Fachhochschulbau zuzuordnen ist. Referenz 2: Umbau/Modernisierung eines Telefon- und Datennetzes in einer Liegenschaft oder bei einem Nutzer mit mindestens 7 verteilten Einzelstandorten (Gebäuden), die über eine gemeinsame Daten- und TK-Infrastrukturlandschaft mit mindestens 4 000 Datenports verfügen und bei der unterschiedliche Datendienste innerhalb der VoIP-Lösung zum Einsatz kommen. Geforderter Inhalt der 2 Referenzobjekte: Projektbezeichnung, Auftraggeber, Bauherrenbescheinigung, erbrachte/fertiggestellte Leistungsphasen, Angabe Gesamtbaukosten in EUR brutto sowie Angabe der Kosten der KG 400 nach DIN 276 in EUR brutto und davon Kosten der KG 450 nach DIN 276 in EUR brutto, Bearbeitungszeitraum. Für Referenz 2: Angabe Anzahl der verteilten Einzelstandorte, Angabe Anzahl der realisierten Datenports, Angabe über Art der geplanten Datendienste. Die Darstellung der Referenzen erfolgt auf maximal 4 DIN A4 Seiten pro Referenz.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Gemäß § 19 VOF.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Kriterien sind beim AG abzufordern.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

HTWK TK-Anlage

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.5.2016 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Bewerbungen sind gemäß § 8 Abs. 3 VOF an den Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung Leipzig II, einzureichen. Kennzettel sind beim AG anzufordern. Bewerbungsbögen etc. finden bei dieser Ausschreibung keine Anwendung.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,
Standort Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419773202

Fax: +49 3419771049

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung
Leipzig II

Postal address: Tieckstraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04275

Country: Germany

E-mail: vsibl2poststelle@sib.smf.sachsen.de

Telephone: +49 34121750

Fax: +49 3412175222

VI.5. Date of dispatch of this notice

14.4.2016